

NADIA BODE

TRANSLATOR - SUBTITLER - EDITOR

✉ NADIA.BODE@GMAIL.COM



Freelance translator/ editor equipped with experience in translation for subtitling and of technical handbooks.

I also have experience in the edition of subtitles.

Language pair: English-Spanish

Experience

2014- present **Subtitling/ Script translator and editor**

2013/2016 **Translator of technical handbooks**

Works

I have worked subtitling and editing religious content for TV series and handbooks. I have also translated series for Arirang TV such as Showbiz Korea, Makgeolli, Semipermanent, In Frame, Travel Story, Pops in Seul, Travel Agency, among others.

Some of the works I have done during 2013-2016 are: translation of texts related to oil field, tyres manufacturing, among others for Worlsys. Elevator installation manual translation for Thyssenkrupp.

Highlights

- Results-oriented
- Organizational capacity
- Commitment
- Ability to learn

Education

2021 UTN - Argentina

Diploma in Audiovisual Translation (subtitling, translation for dubbing, videogames and audio description for the blind).

2020 First year of simultaneous interpretation at McDonough - Argentina

Online courses

- Introduction To Subtitling (8 hours, dictated by Juan Macarlupu)
- Translation Of Subtitles (1 hour, dictated by Juan Macarlupu)
- The 20 most common mistakes when correcting translations (1 hour, dictated by Juan Macarlupu)
- How To Localize Comics (6 hours, dictated by Carolina Panero and Laura Cariola)

Year 2010 Degree: Scientific and Technical English Translator

Liceo Superior de Cultura Inglesa de General San Martín - Argentina

SOFTWARE: M. Office, Photoshop, Aegisub, Subtitle edit, Trados Studio